

dança em foco

O Oi Futuro aplaude e abre espaço à sexta edição do dança em foco - Festival Internacional de Vídeo & Dança, primeiro evento brasileiro dedicado exclusivamente à videodança e às relações entre a dança e o audiovisual, incluindo a mostra do que há de melhor no gênero em todos os continentes.

De fato, a vocação do Oi Futuro – um espaço voltado para a convergência entre arte e tecnologia - e a proposta dos criadores desse evento de repercussão além-fronteiras se harmonizam como os movimentos da dança.

Ao investigar a interface entre dança e audiovisual, a videodança - arte que se expande cada vez mais - mostra a multiplicidade de proposições de um conceito em construção. Em síntese, trata-se de uma produção coreográfica especialmente concebida para a tela e que só existe plenamente dentro da tela. De uma obra de dança criada como vídeo ou de um vídeo criado como dança.

Essa instigante pesquisa, apresentada em festivais, em distribuição direta e em apresentações de TV, assume a condição de importante veículo para a coreografia contemporânea.

Na Mostra Internacional de Videodança, são 400 horas de filmes inéditos de diversos países - em exibições diárias, contínuas e simultâneas em três telões - e mais de 100 vídeos de 25 países. Com um programa de tal nível e intensidade, dança em foco, em sua sexta versão, ultrapassará as melhores expectativas. Prepare-se também para aplaudir forte.

Maria Arlete Gonçalves – *Diretora de Cultura do Oi Futuro*

dança em foco 2008

O apoio à produção, reflexão e difusão de manifestações artísticas é a matéria-prima da ação cultural do SESC Rio em todas as linguagens. Ter a sensibilidade de localizar as novas tendências artísticas é, portanto, o desafio da instituição. No caso do **Dança em Foco** trata-se de uma iniciativa absolutamente compensadora já que desde a sua criação, há seis anos, o SESC Rio, através do Espaço SESC, abriga suas atividades e é testemunha de seu florescimento e expansão na cidade do Rio de Janeiro e na conquista de outras capitais do país. São as novas tecnologias de expressão criando pontes, reais e virtuais, entre mundos antes desconhecidos e cada dia mais desvendados e dominados. Só nos resta louvar este projeto inovador e conduzido com tamanha responsabilidade e ousadia.

SESC Rio

O **dança em foco** nasceu, em 2003, como um projeto de desenvolvimento da interface entre a dança e o vídeo: desde aí, estabeleceu-se menos como um evento do que como uma plataforma para difusão, formação e produção das diferentes possibilidades de associação entre o corpo, o movimento e a imagem.

Construído em torno de diversas estratégias de formação e difusão, o **dança em foco** - Festival Internacional de Vídeo & Dança, emergiu no cenário brasileiro como um projeto pioneiro: ocupado, desde sua criação, com as zonas de fronteira, os *entre-lugares* e as convergências indefiníveis que atravessam a arte de hoje, ele se vincula às diversas possibilidades estéticas que surgem do encontro das novas tecnologias (sobretudo da imagem) com a dança contemporânea.

Neste catálogo, o público encontrará informações sobre a programação dessa sexta edição do Festival – MIV - Mostra Internacional de Videodança, programas especiais, oficinas, palestras, mesa-redonda e minicurso – distribuída nos dois importantes espaços culturais que o acolhem: o Espaço SESC, que fez nascer e viu crescer o projeto ao longo desses seis anos e o Oi Futuro, principal realizador do evento e que se consolida como o lugar, por excelência, daqueles que, como nós, estão voltados para os encontros que a arte e a tecnologia realizam nos nossos dias.

Paulo Caldas, Regina Levy e Eduardo Bonito

RESUMO DA PROGRAMAÇÃO

de 7 de agosto a 2 de setembro

Oi Futuro - 4º andar

- 7 a 24 ago** (3ª a 6ª) - das 11 às 20h MIV - Mostra Internacional de Videodança
- 7 a 24 ago** - 19h Programas comentados por profissionais de vídeo e dança
- 21 ago** - (5ª) - 19h30 Palestra com Luis Cerveró (Espanha)
- 23 ago** - (sábado) - 19h30 Mesa Redonda com Édouard Lock (Canadá), Octavio Iturbe (México/Espanha) e mediação de Eduardo Bonito (diretor do DEF)

Espaço SESC - 2º andar

- 18 a 22 ago** (2ª a 6ª) - das 10h às 13h Oficina 1: "A edição do movimento" com Octavio Iturbe (México/Espanha)
- 25 a 29 ago** (2ª a 6ª) - das 10h às 13h Oficina 2: "Criação em videodança" com Édouard Lock (Canadá)
- 28 ago** - (5ª) - 19h *Master Class* com Édouard Lock (Canadá)

29 e 30 ago (sábado e domingo) - das 10h às 13h Minicurso com Tomas Aragay e Sonia Ascencio - Sociedad Doctor Alonso (Catalunha)

30 ago - (sábado) - 19h Programa Especial: Trajetórias com Nirvana Marinho (São Paulo) com programação do Acervo Mariposa

2 set - (3ª) - 19h Palestra "On Bodies or it was..." com Tomas Aragay e Sonia Ascencio - Sociedad Doctor Alonso (Catalunha)

ENTRADA FRANCA
Classificação Livre (de acordo com a Portaria 110 de 14/7/2006)

- 08 Programação MIV - Mostra Internacional de Videodança
- 16 Programação MIV - Mostra Internacional de Videodança: Festivais
- 20 Palestra com Luis Cerveró
- 21 Mesa Redonda
- 22 Oficinas
- 24 Minicurso
- 25 *Master Class*
- 26 Programa Especial: Trajetórias
- 27 Palestra com Tomas Aragay e Sonia Acencio
- 28 Residência
- 29 Ficha Técnica
- XX Agradecimentos
- XX Programação Tela a Tela

Oi Futuro

Rua Dois de Dezembro, 63/4º andar – Flamengo

Tel.: 21 3131-3060 :: www.oifuturo.org.br

PUBLICAÇÃO

dança em foco – Entre imagem e movimento

Lançamento e venda do livro ***dança em foco*** | Entre Imagem e Movimento, com ensaios de pesquisadores e críticos nacionais e internacionais de dança e cinema: Andréa Bardawil (Brasil); Christiana Galanoupoulu (Grécia), Cristiane Wosniak (Brasil); Luis Cerveró (Espanha) e Robert Weschler (EUA/Alemanha)

MIV - MOSTRA INTERNACIONAL DE VIDEODANÇA

Local: Oi Futuro/4º andar

Sessões contínuas e simultâneas, de 7 a 24 de agosto diariamente (exceto às 2ªf) da 11h às 20h

A MIV apresenta este ano a seleção de 100 filmes de videodança de 25 países, vindos de África do Sul, Alemanha, Argentina, Austrália, Áustria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Croácia, Cuba, Eslovênia, Espanha, Estados Unidos, Hungria, Israel, Itália, Japão, México, Nova Zelândia, Portugal, Reino Unido, Suécia, Uruguai e Venezuela, referentes à convocatória realizada de dezembro de 2007 a março de 2008.

Além dessa programação selecionada o ***dança em foco*** também apresenta programas de parcerias com os festivais: *Reeldance* (Austrália), *Media.net* (Canadá), *Cinematèque de L'Ambassade de France* (França), *FRAME* (Portugal) e *Sweden Institut* (Suécia).



MOSTRA INTERNACIONAL DE VIDEO-DANÇA

programação

AMÉRICA LATINA 1

Auto Retrato - 4'

Brasil (RJ), 2007

Direção: Carolina Cony

Coreografia: Carolina Cony

Mãos - 4'

Brasil (RJ), 2008

Direção: Lilyen Vass

Coreografia: Lilyen Vass

Amarillo/a - 16'

Argentina, 2005

Direção: Sara Desinano

Coreografia: Sara Desinano (con aporte de las bailarinas)

(bis) - 5'

Argentina, 2007

Direção: Ximena Monroy

Coreografia: Daniel Vulliez

Espera - 4'

Chile, 2007

Direção: Mauro Concha

Coreografia: Improvisación Colectiva

AMÉRICA LATINA 2

Helena - 2'

Uruguai/Brasil, 2008

Direção: Hector Solari

Coreografia: Wagner Lúcio Moreira e

Helena Fernandez

Videograma 1 - 6'

Cuba, 2007

Direção: Laura Erber e Marcela Levi

Coreografia: Laura Erber e Marcela Levi

Trae tu aire - 20'

Argentina, 2006

Direção: Sabrina Lugo

Coreografia: Sabrina Lugo e Ludmila Antonomow

Operating - 33'

Chile, 2007

Direção: Francisca Tironi

Coreografia: Francisca Tironi

BRASIL

Assim dá pé - 2'

Brasil (PE), 2007

Direção: Orlando Nascimento

Coreografia: Orlando Nascimento

Entre vírgulas da concepção ao fim - 18'

Brasil (SP), 2008

Direção: Alex Soares

Coreografia: Luiz Fernando Bongiovanni

Repassando - 3'

Brasil (SP), 2006

Direção: Luciana A. Arcuri

Coreografia: Luciana A. Arcuri

Canção egoísta para um dueto em dó - 5'

Brasil (SP), 2007

Direção: João Maria

Coreografia: Holly Cavrell

... pelo que é difícil encontrar-lhes o caminho - 8'

Brasil (SP), 2008

Direção: Dora Pessoa, Joana Ferraz e

João Papa

Coreografia: Joana Ferraz

Cedro - 7'

Brasil (MG), 2007

Direção: Alexandre Pires Cavalcanti

Coreografia: Raquel Pires

Animal Racional - 18'

Brasil (CE), 2007

Direção: Luiz Carlos Bizerril

Coreografia: Andrea Sales

COREO-EDIÇÕES AMÉRICA LATINA

Pieza para concha y parlante - 5'

Argentina, 2007

Direção: 65 nº 626 - La Plata - BsAs

- Argentina

Coreografia: Alejandra Ceriani

Sin Color - 3'

Venezuela, 2007

Direção: Espacios Galeria, Biblioteca

Nacional. Caracas - Dtto. Federal

- Venezuela

Coreografia: Walter Castillo

Sin Título_2008 - 10'

México, 2008

Direção: Blanca Medellin

Coreografia: Veronica Gonzalez

Proyeto Origami - 15'

Argentina, 2008

Direção: Cecilia Buldain

Coreografia: Juan Pablo Sierra

1840 - 11'

Argentina, 2007

Direção: Ramallo 2343 1 A

Coreografia: Diego Poblete

La chica del bosque - 11'

Argentina, 2007

Direção: Mario Bravo 964, 6 A. 1175.

Buenos Aires - Argentina

Coreografia: Gabriela Prado

COREO-EDIÇÕES BRASIL

Visitas e memórias de um corpo

contemporâneo - 7'

Brasil (MG), 2006

Direção: Rodrigo Quik, Alexandre Pires

e Sávio Leite

Coreografia: Rodrigo Quik



Cidades Invisíveis - 4'

Brasil, 2006
 Direção: Marília Hughes
 Coreografia: Grupo Poética Tecnológica da Dança

Dissoluções - 6'

Brasil (MG), 2006
 Direção: Rodrigo Quik e Marcelo Kraiser
 Coreografia: Rodrigo Quik

Gota d'água - 6'

Brasil (GO), 2007
 Direção: Valeska Gonçalves
 Coreografia: Valeska Gonçalves

Raio X, o videodança - 6'

Brasil (RJ), 2007
 Direção: Filipe Itagiba e Paulo Azevedo
 Coreografia: Filipe Itagiba e Paulo Azevedo

Esferas - 4'

Brasil, 2007
 Direção: Flávia Costa
 Coreografia: Flávia Costa

Mexendo nas Partes - Parte II - 20'

Brasil (RS), 2007
 Direção: Diego Mac
 Coreografia: Diego Mac

COREO-EDIÇÕES INTERNACIONAL 1

Karohano - 9'

África do Sul, 2008

Direção: Jeannette Ginslov
 Coreografia: A cast collaboration

Karaoke Show - 4'

Alemanha, 2007
 Direção: Karl Tebbe
 Coreografia: Michael Kupczy

Metramorphoses - 22'

Bélgica, 2007
 Direção: Alda Snopek
 Coreografia: Alda Snopek

Timelessness - 20'

Eslovênia, 2007
 Direção: Natasa Tovirac
 Coreografia: Natasa Tovirac

COREO-EDIÇÕES INTERNACIONAL 2

Splice - 1'

Reino Unido, 2006
 Direção: Chirstinn Whyte
 Coreografia: Chirstinn Whyte

Are You For Real? - 4'

EUA, 2007
 Direção: Cari Ann Shim Sham e Kyle Ruddick
 Coreografia: Cari Ann Shim Sham

We - 4'

Portugal, 2007
 Direção: Valdju
 Coreografia: Valdju

Fast Body - 4'

EUA, 2007
 Direção: Eleanor Dubinsky
 Coreografia: Eleanor Dubinsky

Moments - 6'

Croácia / EUA, 2007
 Direção: Liliana Resnick
 Coreografia: Liliana Resnick

Stones - 7'

Áustria, 2007
 Direção: Bruno Bresani
 Coreografia: Felipe Salazar

Sunday - 6'

Áustria, 2007
 Direção: Bruno Bresani
 Coreografia: Bruno Bresani

Noche - 6'

Espanha, 2007
 Direção: Bruno Bresani
 Coreografia: Bruno Bresani

Afuera - 10'

Áustria, 2007
 Direção: Bruno Bresani
 Coreografia: Milena Rodriguez

Possible Dancer - 7'

Reino Unido, 2007
 Direção: John Coombes
 Coreografia: Rachel Wise

DOCUMENTÁRIOS BRASIL 1

A Tradução da Dança - 33'
 Brasil (SP), 2007
 Direção: Laura Belinky Gaiarsa
 Coreografia: Anna Maria Andrade e Flávia Mazal

DOCUMENTÁRIOS BRASIL 2

Raio X, o documentário - 12'
 Brasil (RJ), 2004
 Direção: Cavi Borges e Paulo Azevedo
 Coreografia: Taís Vieira e Paulo Azevedo

A Dança do Ventre - 16'

Brasil (BA), 2005
 Direção: Marília Hughes
 Coreografia: Márcia Mignac

EXPERIMENTOS BRASIL

Pneus, Bundas e Algo Mais - 2'
 Brasil (RJ), 2008
 Direção: Luciana Franco
 Coreografia: Luciana Franco, Milena Paiva e Tassila Braga

Movimento 01, 02, 03 - 5'

Brasil (BA), 2007
 Direção: Clara Domingas, Jan Cathalá e Ricardo Bertol
 Coreografia: Clara Domingas

Cavalo Marinho V ou No meu sertão tem mar - 3'
 Brasil (BA), 2007



Direção: Joubert Arrais
Coreografia: Joubert Arrais

Labirinto - 1'
Brasil (RJ), 2007

Direção: Nadam Guerra
Coreografia: Nadam Guerra, Carolina Pedalino, Helena Vieira e Micheline Torres

Beldade Rebelde - 5'
Brasil(RJ), 2007

Direção: Giovanna Gold
Coreografia: Giovanna Gold

Memória Artificial - 4'

Brasil (MG), 2007
Direção: Rodrigo Quik
Coreografia: Rodrigo Quik

A Sessão - 7'

Brasil (RJ), 2007
Direção: Priscila Maia
Coreografia: Frederico Paredes

Minos - 5'

Brasil (BA), 2007
Direção: Carlos Couto
Coreografia: Carlos Couto

HISTÓRIAS PORTENHAS

Animalia - 12'

Argentina, 2007
Direção: Marcos Paz 165 bs. as. 1609
Coreografia: Maya Guillem

Sólo Hombres Solos - 19'

Argentina, 2007
Direção: Daniel Böhm
Coreografia: Mariana Blutrach

Dame Vidrio - 31'

Argentina, 2008
Direção: Silvina Cortés
Coreografia: Creación Colectiva

INTERIORES

Mi Consuelo - 1'

Brasil (RJ), 2007
Direção: Bernardo Varela
Coreografia: Katxerê Medina

Dúo de Agosto - 6'

Argentina, 2006
Direção: Cecilia Pugin
Coreografia: Cecilia Pugin

Ready - 2'

Austrália, 2007
Direção: David Corbet
Coreografia: Paea Leach

Poem - 7'

EUA, 2007
Direção: Maia Elisabeth Sørensen
Coreografia: Maia Elisabeth Sørensen

Amper & Juice - 3'

Hungria, 2008
Direção: Ferenc Fehér
Coreografia: Ferenc Fehér

Contradição - 7'

Brasil (SP), 2007
Direção: Cynthia Domenico
Coreografia: Cynthia Domenico

The Nailing - 4'

EUA, 2008
Direção: Rika Ohara
Coreografia: Rika Ohara

INTERNACIONAL 1

Insidewindow2 - mannequins - 3'

Reino Unido, 2007
Direção: Steven Fajana
Coreografia: Susanne Olsson e Steven Fajana

If time pass - 5'

Japão, 2007
Direção: Teppei Kuroyanagi
Coreografia: Kayaku Project (Yannick Hugron e Kae Kurachi)

Study on human form and humanity 01 - 2'

Itália, 2008
Direção: Iemeh42
Coreografia: Iemeh42

7 Cores: Verde - 6'

Espanha, 2007
Direção: Elena Merino
Coreografia: Elena Merino

What do you need? - 6'

Áustria, 2007
Direção: Bruno Bresani
Coreografia: Laureline Richard

Famille - 5'

Áustria, 2007
Direção: Bruno Bresani
Coreografia: Laureline Richard

Ephemera - 7'

Reino Unido, 2006
Direção: Gabriela Tropia
Coreografia: Gabriela Tropia

Grupo Oito - video dance - 6'

Alemanha, 2007
Direção: Ricardo de Paula
Coreografia: ID

White & Thick - 6'

Israel, 2006
Direção: Ifat Livni e Sagit Gayerman
Coreografia: Shelly Gonen

Love Soup - 6'

Israel, 2006
Direção: Sagit Gayerman e Ifat Livni
Coreografia: Iris Erez

INTERNACIONAL 2

Pszt - 10'

Hungria, 2007
Direção: Kristóf Szabó
Coreografia: Andrea Nagy



A few words - 9'

Bélgica, 2008

Direção: Petra Sandra Vermeersch

Coreografia: Petra Sandra Vermeersch

Per Due - 14'

Itália, 2006

Direção: Cristina Caponera

Coreografia: Cristina Caponera

Alpine Lilies - 8'

Israel, 2008

Direção: Shimrit Golan

Coreografia: Shimrit Golan

Ono Zone - 7'

Portugal, 2007

Direção: Valdjiu

Coreografia: Sylvia Rijmer

Father - 7'

Itália, 2007

Direção: Valentina Versino

Coreografia: Valentina Versino

INTERNACIONAL 3

Une Femme de bien bonne humeur

- 11'

Canadá, 2007

Direção: Marie-Helene Panisset

Coreografia: Nancy Leduc

Pechitos Torneados - 7'

Espanha, 2007

Direção: Liz K. Peñuela

Coreografia: Liz K. Peñuela

Katuska - 15'

Espanha, 2007

Direção: Antón Coucheiro

Coreografia: Antón Coucheiro

Lawaaï - 10'

Bélgica, 2007

Direção: Sara Manente

Coreografia: Sara Manente

Princess - 12'

Bélgica, 2008

Direção: Petra Sandra Vermeersch

Coreografia: Petra Sandra Vermeersch

INTERNACIONAL 4

Solistas - 8'

Portugal, 2006

Direção: Filipe Martins

Coreografia: Né Barros

En parallèle - 21'

Canadá, 2007

Direção: Marie-Ève Nadeau e Hubert

Marsolais

Coreografia: Andrée-Maude Côté

INTERNACIONAL X

Do you see me? - 3'

Reino Unido, 2006

Direção: Charlotte Miles

Coreografia: Bonita Chan

Night Practice - 3'

Reino Unido, 2006

Direção: Susanna Wallin

Coreografia: Susanna Wallin

Animalz - 3'

Reino Unido, 2006

Direção: Sergio Cruz

Coreografia: JP Omari

Stereo Step - 3'

Reino Unido, 2006

Direção: Craig Viveiros

Coreografia: Craig Viveiros, Ikeela Sealey

e Hakeem Onibudo

Permanent Vacation Versión - 16'

Espanha, 2007

Direção: Larraitz Torres e Myriam Perez

Coreografia: Larraitz Torres e Myriam

Perez

URBANIDADES

Ensayo Nº2 - 1'

Argentina, 2007

Direção: Lavalle 3726 8ºE

Coreografia: Paula Rossignoli

Dance @ City - 5'

Reino Unido, 2008

Direção: Fang Shan-Han

Coreografia: Hung Jui-Wei

Hemocromatose - 15'

Brasil (PE), 2007

Direção: Breno César

Coreografia: Romero Motta

7 Colores: Violeta - 8'

Espanha, 2007

Direção: Elena Merino

Coreografia: Elena Merino

Portal - 8'

EUA, 2007

Direção: John Bush

Coreografia: Nadine Helstroffer

Playsticity - 8'

Nova Zelândia, 2007

Direção: Puerto Rico 6C, 28016 Madrid,

Espanha

Coreografia: Lucía Sánchez e Rachel

Rucksthul-Mann

In Limine - 5'

Argentina, 2007

Direção: Jorge Zanzio e Mercedes

Falkenberg

Coreografia: Mercedes Falkenberg

Freedom - 14'

África do Sul, 2008

Direção: Jeannette Ginslov

Coreografia: Jeannette Ginslov and cast

- collaboration

MOSTRA INTERNACIONAL DE VIDEO-DANÇA

programação festivais

RETROSPECTIVA ÉDOUARD LOCK

Amélia – 59'

Direção e Coreografia: Édouard Lock

PROGRAMA FRAME – PORTUGAL

A videodança, como resultado de uma mistura de duas linguagens – o vídeo e a dança -, possui a magnífica possibilidade de funcionar como um laboratório de pesquisa de novas atitudes de abordar e definir o que seja esta comunhão de linguagens.

Outside - 20' - 2008

Direção, Edição, Operação de Câmara e Design de som: Sergio Cruz

Hypnos - 04'30" - 2007

Direção e Edição: Sergio Cruz

Carlota

Direção e imagem: João Galante

Sans titre - 10'41" - 2006

Direção: Joclécio Azevedo

Solistas - 8'09" - 2006

Direção e Coreografia: Nê Barros

PROGRAMA MEDIA.NET CANADÁ

Linoleum - 5'

Direção: Karen Kaeja

impULSE - 2'

Direção: Passia Pandora

Zoomorph - 4'

Direção: Anthony Morgan

Palomas en el Atiço - 5'

Direção: Alejandro Valbuena

Kielts - 5'

Direção: Michael Trent

Synapse - 2'11"

Direção: Maureen Bradley

Self Storage - 4'

Direção: Stacey Horton

Tunnel Vision - 4'

Direção: Pamela Millar

Anarchist Footwear - 4'15"

Direção: Constance Cooke

Abanico - 2'30"

Direção: Amity Scala

Cutting Loose - 1'54"

Direção: Grace Salez

Sand & Water - 3'20"

Direção: Barbara Glazer

Charmed - 3'30"

Direção: Helen Tudway-Cains

Moment - 6'30"

Direção: Patricia Kim

Cargo - 3'50"

Direção: Kelly Hargraves

Board Room - 2'

Direção: Tom Goeghegan

Drive - 4'09"

Direção: Jung Ah Chung

PROGRAMA SUÉCIA

Esta seleção de filmes apresenta coreógrafos, bailarinos Direções que trabalham atualmente na Suécia, cada um deles exploram as possibilidades oferecidas pela nova linguagem dança/cinema de uma forma única.

The Hidden - 3' - 1996

Direção: Jonas Åkerlund
Coreografia: Bogdan Szyber & Carina Reich

Rewind - 5' - 2004

Coreografia: Gunilla Heilborn

Weightless - 7' - 2007

Coreografia/direção: Erika Janunger

2soon - 5' - 2005

Coreografia: Cristina Caprioli

Paradise? - 4' - 2007

Coreografia/direção: Petter Jacobsson, Thomas Caley

Observation - 15' - 2007

Coreografia: Klara Elenius

Tila - 4' - 2007

Coreografia/direção: Alexandra Campbell

The Rain - 28'30" - 2006

Coreografia/direção: Pontus Lidberg

PROGRAMA FRANÇA

"Paisagens coreográficas" é uma coleção de filmes da Cinemateca da Embaixada da França, representativa do que a França produziu de melhor na área cinematográfica nos últimos anos, um

panorama da dança contemporânea que ilustra, de um filme a outro, sua riqueza e criatividade.

Paisagens Coreográficas 1

Le Corps Silencieux , 2005, 7', ficção

Direção: Emmanuel Vantillard
Coreografia: Emmanuelle Huynh

Entropie - 2002, 10', ficção

Direção: Frédéric Dryja, Jérôme Thomas
Coreografia: Emmanuelle Huynh

Lexique Dansé, 2002, 60', documentário

Direção: Jeannette Dumeix
Coreografia: Jeannette Dumeix

Paisagens Coreográficas 2

Divagations dans une Chambre d'Hôtel, 2005, 25', ficção

Direção: Philippe Barcinski, Dainara Toffoli
Coreografia: Bruno Beltrão (Brasil)

La Madâ'a, 2006, 25', ficção

Direção: Benjamin Silvestre
Coreografia: Hélé Fattoumi e Eric Lamoureux

Uzès Quintet, 2003, 26', ficção

Direção: Catherine Maximoff
Coreografia: Javier de Frutos, Emanuel Gat, Kitt Johnson, Collectif Peeping Tom, Nathalie Pernette e Andreas Schmid

Paisagens Coreográficas 3

L'Homme qui Danse, 2004, 59', documentário

Direção: Rosita Boisseau, Valérie Urréa
Coreografia: François Verret

Kaspar Konzert, 2001, 26', adaptação

Direção: François Verret, Sylvie Blum
Coreografia: François Verret

Skull* Cult, 2002, 24'; adaptação

Direção: Christophe Bargaes
Coreografia: Rachid Ouramdane

Paisagens Coreográficas 4

Odile Duboc, une Conversation Chorégraphique, 2007, 56'; documentário

Direção: Laszlo Horvath
Coreografia: Odile Duboc

Paisagens Coreográficas 5

Pavillon Noir, 2006, 23'; ficção experimental

Direção: Pierre Coulibeuf
Coreografia: Angelin Preljocaj

Somewhere in Between, 2004, 67'; ficção experimental

Direção Pierre Coulibeuf
Coreografia: Meg Stuart

Paisagens Coreográficas 6

Les Pieds sur Scène, 2006, 52'; documentário

Direção: Eric Legay
Coreografia: Companhia Black Blanc Beur

Paisagens Coreográficas 7

Les Ballets de-ci de-là, 2006, 110'; documentário

Direção: Alain Platel
Coreografia: Alain Platel

Paisagens Coreográficas 8

Corps Accords, 2002, 59'; documentário

Direção: Michel Follin
Coreografia: Anne Teresa De Keersmaeker

Paisagens Coreográficas 9

La Danseuse d'Ébène, 2002, 52'; documentário

Direção: Seydou Boro
Coreografia: Seydou Boro

Paisagens Coreográficas 10

Dominique Mercy danse Pina Bausch, 2003, 56'; documentário

Direção: Régis Obadia
Coreografia: Pina Bausch e Dominique Mercy

Paisagens Coreográficas 11

My Lunch with Anna, 2005, 58'; documentário

Direção: Alain Buffard
Coreografia: Alain Buffard

Paisagens Coreográficas 12

One Flat Thing, Reproduced, 2006, 26'; remontagem

Direção: Thierry De Mey
Coreografia: William Forsythe

Paisagens Coreográficas 13

Saburo Teshigawara, Danser l'Invisible, 2005, 58'; documentário

Direção: Elisabeth Coronel
Coreografia: Saburo Teshigawara

PROGRAMA REELDANCE AUSTRÁLIA

A mais recente produção de videodanças da Austrália e da Nova Zelândia finalistas do ReelDance Festival.

Morning Herd NZ, 2006, 7'

Direção: Rick Harvie
Coreografia: Ross McCormack

Soma Songs NZ, 2006, 23'

Direção: Daniel Belton
Coreografia: Tom Ward, Josef Belton, Daniel Belton

Will Time Tell? Aust, 2006, 13'

Direção: Sue Healey
Coreografia: Sue Healey

POD Aust, 2006, 12'

Direção: Samuel James and Narelle Benja'
Coreografia: Narelle Benja'

Shadow Play Aust, 2007, 13'

Direção: Madeleine Hetherton
Coreografia: Rowan Marchingo

Fragmentation Aust, 2007, 6'

Direção: Suzon Fuks
Coreografia: James Cunningham, Rob Tannion, Suzon Fuks

Quietly Collapsed Aust, 2007, 5'

Direção: Samuel James and Rosie Dennis
Coreografia: Rosie Dennis

Reset Aust, 2006, 12'

Direção: Daniel Belton
Coreografia: Richard Huber, Caroline Claver, Donnhue Harrison, Daniel Belton

Dis-Oriental Aust, 2007, 6'

Direção: Sean O'Brien
Coreografia: Yumi Umiuamare

The Shape of Water Aust, 2007, 14'

Direção: Cordelia Beresford
Coreografia: Narelle Benja'

PROGRAMA RETROSPECTIVA OCTAVIO ITURBE

Direção: Octavio Iturbe
Roseland (co-dirigido com Walter Verdin y Wim Vandekeybus)
The Stones - 10' / Frisking - 7' / Final - 4'

La Mentira (co-dirigido com Walter Verdin y Wim Vandekeybus)

Loud und Leise - 4' / Girls - 4' / Final - 4'

Her Body Doesn't Fit Her Soul - The

Couples 4'

Mountains Made Of Barking - 5'

Bereft Of A Blissful Union (co-dirigido con Wim Vandekeybus) 7'

Mirror Mirror On The Wall 6'

Descenso - 5'

Last Lost Lust - 6'

Montevideoaki - 5'

Duo - 4'

PROGRAMA WIM VANDEKEYBUS - ÚLTIMA VEZ:

Direção Win Vandekeybus
Entrevista Interieur Nuit - 8'

The Last Words - 20'

Silver - 14'

Seleção de cenas de "In Spite of Wishing and Wanting" - 10'

Seleção de cenas de "Blush" - 21'

Seleção de cenas de "Here After" - 15'
Videoclip "Set Your Head On Fire" - 5'

PALESTRA

Videodança e Videoclipe

Luis Cerveró (Espanha)

Dia 21 de agosto às 19h

A dança está presente nos videoclipes desde os primeiros clipes da década de 1970. O diretor espanhol Luis Cerveró nessa palestra ilustrada acompanha a evolução da história da dança no videoclipe, e fala de seus estudos no assunto, publicados também no livro “**dança em foco** Entre Imagem e Movimento”.

Diretor de publicidade e videoclipes. Já dirigiu trabalhos para “Os Planetas”, “*Nacho Vegas*”, “*Christiana Rosenvinge, o Marlango*”, entre outros. Há cinco anos, realiza oficinas teóricas e práticas sobre vídeo de promoção musical em universidades, centros de arte e na Escola Cinematográfica da Comunidade de Madrid (ECAM), e também conferências e *master classes* como “Videoclipe e Feminismo” (outubro/2005), “O videoclipe frente ao mundo da arte” (maio/2007). Escreveu sobre o tema em publicações especializadas como *Scope*, *Suíte*, *Benzina*, e no suplemento de cultura do jornal *La Vanguardia*.

MESA-REDONDA

Entre o Palco e a Tela

Dia 23 de agosto às 19h

Participantes: Édouard Lock (Canadá) - Diretor artístico e fundador da renomada companhia canadense *La La La Human Steps*, Édouard Lock iniciou seus estudos com o cinema e atua como coreógrafo há 36 anos, tendo sido convidado para trabalhar no *Ballet de l'Opéra de Paris*, o *Nederlands Dans Theater* e *Het Nationale Ballet* da Holanda, recebendo prêmios em vários países do mundo. Também trabalhou colaborando músicos como Frank Zappa e David Bowie. Seu filme *Amelia* de 2004 recebeu sete prêmios em festivais internacionais.

Octavio Iturbe (México/Espanha) - Diretor de obras experimentais centradas na dança. Co-fundador do grupo de dança contemporânea *Ultima Vez*, do belga Wim Vandekeybus, realizou vídeos para companhias de dança espanholas e mexicanas e coordenou oficinas de videodança em Madri e Bruxelas. Vive e trabalha na Espanha.

Mediação **Eduardo Bonito** (diretor artístico do **dança em foco**) - Trabalha como curador, produtor e artista plástico. Tem formação em Direção Teatral e Relações Públicas na Universidade de São Paulo e performance na *Middlesex University* em Londres. Atualmente trabalha como diretor artístico do Festival Panorama de Dança e como consultor de várias companhias, festivais e instituições públicas relacionadas com à dança contemporânea no Brasil e no exterior.

Espaço SESC

Rua Domingos Ferreira, 160/2º andar – Copacabana

Tel.: 21 2548-1088 :: www.sescrj.org.br

OFICINAS

Seleção de currículos de candidatos será realizada através de convocatória em todo o país, com inscrições pelo site www.dancaemfoco.com.br e número limitado de vagas.

Requerimentos: os participantes selecionados devem trazer, se possível, câmeras de miniDV (as fitas miniDV serão fornecidas pela produção) e/ou laptop com programas de edição de vídeos.

A edição do movimento - Octavio Iturbe (Espanha)

De 18 a 22 de agosto, 10 às 13h – total 15 horas

Oficina para bailarinos e *videomakers*, centrado na edição e diferentes aspectos para o controle e manipulação do movimento

A fascinação pelo movimento é um dos princípios que unem a dança e o vídeo, mas de que maneira se deve abordar uma coreografia na hora de realizar um vídeo? Como interpretar e transportar a energia de um movimento ao palco e à tela?

A dança criada para a câmera é muito diferente da dança concebida para o palco. Coreógrafos devem levar em conta diferentes considerações, como o autoritarismo da câmera e a reconstrução coreográfica na edição. A câmera dá a possibilidade de transportar a coreografia a espaços inusitados, e pode ajudar a controlar o conteúdo emocional. A edição não é uma mera manipulação mecânica, mas uma etapa criativa e essencial ao vídeo, que tem muitas similaridades com a escritura de uma coreografia.

Os criadores de vídeo e coreografia devem afinar seus conhecimentos sobre linguagem e métodos de trabalho, criando uma concepção conjunta entre concepção do movimento e maneira de filmar, e entre coreografia e maneira de editar. Como em qualquer criação, não há uma metodologia única de trabalho – a busca de um equilíbrio entre vídeo e dança para que se enriqueçam das semelhanças que os une e das diferenças que os separam, para criar uma linguagem onde nenhuma delas está em função da outra.

Octavio Iturbe - Diretor de obras experimentais centradas na dança. Co-fundador do grupo de dança contemporânea Última Vez, do belga Wim Vandekeybus, realizou vídeos para companhias de dança espanholas e mexicanas e coordenou oficinas de videodança em Madri e Bruxelas. Vive e trabalha na Espanha.

Criação em videodança - Édouard Lock (Canadá)

De 25 a 29 de agosto, 10 às 13h – total 15 horas

Oficina para artistas de vídeo e dança.

O coreógrafo canadense trabalhará com os participantes sobre conceitos e critérios utilizados por ele na criação de videodança. Com formação em cinema e dança, traz uma perspectiva de técnica e linguagem unificada por anos de trabalho na dança e audiovisual. O processo de trabalho envolverá exercícios de criação e de análises.

Édouard Lock - Diretor artístico e fundador da renomada companhia canadense *La La La Human Steps*, Édouard Lock iniciou seus estudos com o cinema e atua como coreógrafo há 36 anos, tendo sido convidado para trabalhar no *Ballet de l'Opéra de Paris*, o *Nederlands Dans Theater* e *Het Nationale Ballet* da Holanda, recebendo prêmios em vários países do mundo. Também trabalhou colaborando músicos como Frank Zappa e David Bowie. Seu filme *Amelia* de 2004 recebeu sete prêmios em festivais internacionais.

MINICURSO

Seleção de currículos de candidatos será realizada através de convocatória em todo o país, com inscrições pelo site www.dancaemfoco.com.br e número limitado de vagas.

Requerimentos: os participantes selecionados devem trazer, se possível, câmeras de miniDV (as fitas miniDV serão fornecidas pela produção) e/ou laptop com programas de edição de vídeos.

Vídeo-retratos - Tomas Aragay e Sofia Asencio - Sociedad Doctor Alonso (Catalunha)

Dias 30 e 31 de agosto, 14 às 18h – total 8 horas

O minicurso está aberto a bailarinos, *videomakers*, coreógrafos e artistas visuais e será uma experiência de dois dias centrada em dois eixos: a observação do corpo e do movimento do outro e a criação de um vídeo-retrato.

Os participantes serão divididos em duplas, que dedicarão o primeiro dia para observações e anotações sobre seus corpos, movimentos, espaço e forma de habitar esse espaço. No segundo dia, cada dupla realizará dois vídeo-retratos.

O objetivo do curso não é a “perfeita realização” videográfica de uma peça, mas abrir a visão sobre o corpo e suas possibilidades, assim como explorar o discurso visual ao redor do corpo e seus mecanismos.

MASTER CLASS

Édouard Lock (Canadá)

Dia 28 de agosto às 19h

Nesta *master class*, o coreógrafo falará de suas incursões pela videodança e pelo audiovisual, baseando-se em suas últimas criações como o filme *Amelia* de 2004, que recebeu sete prêmios em festivais internacionais.

O diretor artístico e fundador da renomada companhia canadense *La La La Human Steps*, Édouard Lock iniciou seus estudos com o cinema e atua como coreógrafo há 36 anos, tendo sido convidado para trabalhar no *Ballet de l'Opéra de Paris*, no *Nederlands Dans Theater* e no *Het Nationale Ballet*, da Holanda, recebendo prêmios em vários países do mundo. Também trabalhou colaborando músicos como Frank Zappa e David Bowie.

PROGRAMA ESPECIAL

Trajetórias com Nirvana Marinho (São Paulo)

Dia 30 de agosto às 19h

O **dança em foco** dedica, pela terceira vez, um espaço para exibição de filmes históricos/documentários sobre grandes nomes da dança; este ano, a convidada é Nirvana Marinho, pesquisadora do Acervo Mariposa, de São Paulo.

O Acervo Mariposa é um projeto sem finalidade lucrativa que, basicamente, pretende tornar acessível uma informação de caráter público, mas tratada como coisa privada por muitos artistas. Os vídeos de dança, até aqui, não haviam ganhado a devida atenção; sobretudo no caso da videodança, não há nenhum levantamento da produção nacional.

Essa é a proposta do Vid.br, projeto cultural de pesquisa realizado por Rita Tatiana, colaboradora do Acervo Mariposa, que inicia em maio um mapeamento da produção da videodança no Brasil. Como encontra-se no primeiro momento, faz-se importante mostrar em perspectiva histórica o que já encontramos conceitualmente.

A palestra ilustrada elaborada para o “Trajetórias” no **dança em foco** 2008 conta quem são os precursores, como atuam, quais são as obras e influências que dialogam corpo, videoarte, *performance*, movimento, videastas e coreógrafos empenhados em desenvolver a linguagem no país.

PALESTRA

On Bodies or it was... - Tomas Aragay e Sofia Asencio - **Sociedad Doctor Alonso** (Catalunha)

Dia 2 de setembro às 19h

Os diretores artísticos da companhia catalã *Sociedad Doctor Alonso* falam sobre o processo de sua nova criação de vídeo-instalação coreográfica *On Bodies or it was...*, co-produzida pelo **dança em foco** numa residência na cidade do Rio de Janeiro e em outras quatro capitais pelo mundo.

Serão discutidos os desafios de transformar a identidade de pessoas anônimas em um retrato em movimento, pautado pela visão dos coreógrafos e sobre o processo, além de mostrar parte do material coletado no Rio de Janeiro.

RESIDÊNCIA DE CRIAÇÃO

On Bodies or it was...

Com *Sociedad Doctor Alonso* (Espanha)

De 24 de agosto a 4 de setembro

On Bodies or it was... mostra uma série de corpos diferentes retratados através do corpo de um bailarino. É um trabalho sobre a aproximação com o corpo: seus movimentos, sua linguagem corporal, suas roupas e seu espaço. A identidade de cada um transcende sua linguagem, ideologia, cultura e raça, encontrando sua expressão mais íntima em sua forma de se mover. O corpo é como um livro que guarda um registro da história de vida de cada pessoa e assim se pode contar uma história de vida narrada por corpos em movimento.

On Bodies or it was... é um trabalho antropológico, de observação, reprodução e registro de movimentos de corpos desconhecidos de todo o mundo. Cada retrato tenta fazer contato com a pessoa retratada e obter acesso a seu mundo íntimo, observando seu cotidiano – sutilmente invadindo sua vida.

Nessa residência a equipe da companhia catalã *Sociedad Doctor Alonso* desenvolverá a versão carioca deste trabalho. Seus diretores, Tomas Aragay e Sofia Asencio, também farão um minicurso reproduzindo o processo com os participantes e ao final, darão uma palestra sobre toda essa experiência.

FICHA TÉCNICA